

פרק קמה - Psalm 145

א תְהִלָּה לְדָוִד אֲרוֹמַמְךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ וְאֶבְרַכְּךָ שְׁמִיךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

1. A praise by David! I will exalt You, my God, the king, and bless Your Name forever and ever.

Tehila le'David aromimcha Elohai ha'melech va'abarecha shimcha le'olam va'ed.

ב בְּכָל־יוֹם אֶבְרַכְּךָ וְאֶהַלְלֶךָ שְׁמִיךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

2. Every day I will bless You and extol Your Name forever and ever.

Be'chol yom abarecheka va'a'halela shimcha le'olam va'ed.

ג גָּדוֹל דְּי' וּמְהַלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֶקֶר:

3. Adoniye is great and highly extolled, and His greatness is unfathomable.

Gadol Adonai u'mhulal me'od ve'li'gdulato en heker.

ד דֹּר לְדֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֵׂיךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ יִגִּידוּ:

4. One generation to another will praise Your works and Your mighty acts they will declare.

Dor le'dor yeshabah ma'asecha u'gburotecha yagidu.

ה הַדָּר כְּבוֹד הוֹדַךְ וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה:

5. The splendor of Your glorious majesty, and the words of Your wonders I will speak.

Hadar kevod hodecha ve'dibreha nifle'otecha asiha.

וּ וְעֲזוּז נֹרְאָתֶיךָ יֹאמְרוּ וּגְדוּלְתֶיךָ [וּגְדוּלְתֶךָ] אֲסַפְּרֶנָּה:

6. Of Your awesome might, they will speak and Your greatness I will recount.

Ve'ezuz nore'otecha yomeru u'gdulatecha asaperena.

ז זְכַר רַב־טוֹבֶיךָ יִבְיְעוּ וְצִדְקָתֶךָ יִרְנְנוּ:

7. Mention of Your bountifulness they will express, and in your righteousness joyfully exult.

Zecher rab tubcha yabi'u ve'sidkatecha yeranenu.

ח חֲנּוּן וְרַחֲמוֹס ד' אֶרֶךְ אַפִּים וְגָדֹל חֶסֶד:

8. Adoniye is gracious and merciful, slow to anger and great in kindness.

Hanun ve'rahum Adonai erech apayim u'gdol hased.

ט טוֹב ד' לְכָל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו:

9. Adoniye is good to all, His mercy encompasses all His works.

Tob Adonai la'kol ve'rahamav al kol ma'asav.

י יוֹדוּךָ ד' כָּל־מַעֲשֵׂיךָ וְחַסִּידֶיךָ יִבְרַכְּכָה:

10. All your works will thank You, Adoniye, and Your pious ones will bless You.

Yoducha Adonai kol ma'asecha va'hasidecha yebarechucha.

יא כָּבוֹד מַלְכוּתֶךָ יֹאמְרוּ וּגְבוּרָתֶךָ יִדְבְּרוּ:

11. Of the honor of Your kingship, they will speak and Your might they will declare.

Kebod malchutecha yomeru u'gburatecha yedaberu.

יב להודיע לבני האדם גבורתי וכבוד הדר מלכותי:

12. To reveal to men His mighty acts, and the glorious splendor of His kingship.

Le'hodi'a li'bneh ha'adam geburotav u'chbod hadar malchuto.

יג מלכותך מלכות כל-עלמים וממשלתך בכל-דור ודור:

13. Your kingship is the kingship for all times, and Your dominion is in every generation.

Malchutecha malchut kol olamim u'memshaltecha be'chol dor va'dor.

יד סומך ד' לכל-הנפלים וזוקף לכל-הכפופים:

14. Adoniye supports all the fallen, and straightens all the bent.

Somech Adonai le'chol ha'nofelim ve'zokef le'chol ha'kefufim.

טו עיני כל אליך ישברו ואתה נותן להם את-אכלם בעתו:

15. The eyes of all look expectantly to You, and You give them their food at its proper time.

Eneh chol elecha yesaberu ve'Ata noten lahem et ochlam be'ito.

טז פותח את-ידך ומשביע לכל-חי רצון:

16. You open Your hand and satisfy the desire of every living being.

Pote'ah et yadecha u'masbi'a le'chol hai rason.

יז צדיק ד' בכל דרכיו וחסיד בכל מעשיו:

17. Adoniye is just in all His ways and benevolent in all His deeds.

Sadik Adonai be'chol derachav ve'hasid be'chol ma'asav.

יח קרוב ד' לכל קראיו לכל אשר יקראהו באמת:

18. Adoniye is near to all who call upon Him, to all who call upon Him in truth.

Karob Adonai le'chol kore'av le'chol asher yikra'uhu be'emet.

יט רצון יראיו יעשה ואת שועתם ישמע ויושיעם:

19. The will of those who fear Him He fulfills; He hears their cry and delivers them.

Reson yere'av ya'ase ve'et shav'atam yishma ve'yoshi'em.

כ שומר ד' את כל אהביו ואת כל הרשעים ישמיד:

20. Adoniye watches over all those who love Him, and will destroy all the wicked.

Shomer Adonai et kol ohabav ve'et kol ha'resha'im yashmid.

כא תהלת ד' ידבר פי ויברך כל בשר שם קדשו לעולם ועד:

21. Praise of Adoniye, my mouth will declare and all flesh will bless His holy Name forever and ever.

Tehilat Adonai yedaber pi vi'barech kol basar shem kodsho le'olam va'ed.